



# Kanvica s labutím hrdlom

## **(sk)** Návod na použitie

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117211AB22XX · 2022-02

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

## **Bezpečnostné upozornenia**

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

### **Účel použitia**

Kanvica na vodu je určená výlučne na varenie nesýtenej vody. Ohrievanie mlieka alebo iných tekutín môže viesť k tvorbe choroboplodných zárodkov.

Kanvica na vodu je navrhnutá pre množstvá bežné v domácnostiach a nie je vhodná na komerčné účely.

Kanvica na vodu je vhodná na používanie na elektrických, indukčných a sklokeramických varných doskách. Nie je vhodná na plynové sporáky!

### **NEBEZPEČENSTVO pre deti**

- Kanvicu postavte vždy na zadnú varnú dosku, aby na ňu nedosiahli deti.
- Kanvicu nenechávajte počas zohrievania vody nikdy bez dohľadu.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

## **VAROVANIE pred popáleninami**

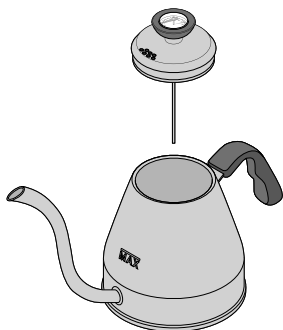
- Kanvicu na vodu naplňajte vodou nanajvýš po značku **MAX**. V opačnom prípade môže z veka a/alebo výlevky v tvare labutieho hrdla vystrekovať vrejúca voda.
- Keď z labutieho hrdla vyteká/vystrekuje vrejúca voda, hrozí nebezpečenstvo obarenia! Labutie hrdlo nesmie smerovať k osobám alebo zvieratám, keď kanvica stojí na sporáku.
- Kanvica na vodu sa počas používania zohreje a je horúca! Horúcu kanvicu na vodu chytajte len za držadlo príp. chňapkami a pod.
- Zvoľte si varnú dosku, ktorá je menšia ako kanvica na vodu.
- Pri používaní kanvice na vodu na indukčnom sporáku sa voda zohreje obzvlášť rýchlo. Kanvicu na vodu majte pod dozorom a sporák včas stíšte, skôr než vrejúca voda bude vystrekovať spod veka a/alebo z hrdla kanvice.
- Pri kontakte s vystupujúcou vodnou parou hrozí nebezpečenstvo obarenia! Veko počas varenia alebo pri nalievaní neotvárajte.
- Pri vylievaní vody držte veko za teplomer.

## **POZOR – Vecné škody**

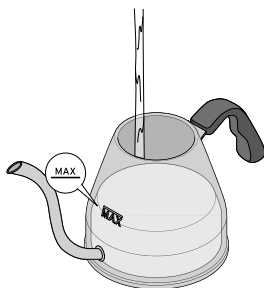
- Nezohrievajte prázdnu kanvicu a zabráňte úplnému odpareniu tekutiny. Výsledkom prehriatia kanvice na vodu môže byť sfarbenie materiálu, ako aj trvalé poškodenie kanvice.
- Poškodenú kanvicu na vodu ďalej nepoužívajte.
- Kanvica na vodu nie je vhodná na používanie v mikrovlnnej rúre.
- Nestavajte horúcu kanvicu na vodu na citlivé povrchy. Vždy pod ňu položte vhodnú teplovzdornú podložku.
- Dbajte na to, aby vodná para vystupujúca z kanvice na vodu nepoškodila tapety, závesné skrinky a pod. Výlevný otvor otočte preč od nábytku a stien.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

## Používanie

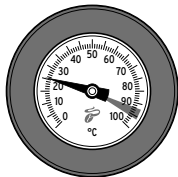
1. Veko vyberte smerom nahor.



2. Kanvicu na vodu naplňajte vodou nanajvýš po značku **MAX**. V opačnom prípade môže z veka a/alebo výlevky v tvare labutieho hrdla vystrekovať vrejúca voda.



3. Znovu nasadíte veko.



Vo veku je integrovaný teplomer, na ktorom môžete zistiť presnú teplotu vody v kanvici.

Optimálna teplota na zalievanie kávy je medzi 92 °C a 96 °C.

## Čistenie

- ▷ Pred prvým použitím a neskôr v prípade potreby vyčistíte kanvicu na vodu a veko horúcou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu. Kanvica na vodu nie je vhodná na umývanie v umývačke riadov.
- ▷ Po umytí kanvicu na vodu zakaždým hneď osušte, aby sa na nej nevytvorili fláky.

### Odstraňovanie vodného kameňa

Nánosy vodného kameňa v kanvici na vodu sa dajú ekologicky odstrániť roztokom kyseliny citrónovej alebo octu (nie octová esencia!) a vody:

1. Zmiešajte 4 diely studenej vody s 1 dielom octu alebo kyseliny citrónovej.
2. Roztok nalejte do kanvice na vodu a povarte ho cca 10 - 15 minút.
3. Následne dôkladne opláchnite kanvicu na vodu čistou vodou.

Pri používaní bežných odvápnovacích prostriedkov dodržujte údaje výrobcu.

---

Číslo výrobku: 616 791

---



[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)



# Hattyúnyakú vízforraló

**(hu) Használati útmutató**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117211AB22XX · 2022-02

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

## Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

### Rendeltetés

A vízforraló csak szénsavmentes víz forralására szolgál. Tej vagy más folyadék melegítése csíráképződéshez vezethet.

A készüléket magánháztartásokban előforduló mennyiségekhez tervezték, üzleti célokra nem alkalmas.

A vízforraló villany, indukciós és üvegkerámia főzőlapokon használható. Gáztűzhelyen való használatra nem alkalmas!

### VESZÉLY gyermekek esetében

- A vízforralót mindig az egyik hátsó főzőlapra állítsa, hogy távol tartsa a gyermekektől.

- A forralás során soha ne hagyja felügyelet nélkül a vízforralót.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.  
Többek között fulladásveszély áll fenn!

### **VIGYÁZAT - égési sérülések**

- A vízforralót legfeljebb a **MAX** jelölésig töltsen meg vízzel. Ellenkező esetben kispáccselhet a lobogó víz a fedélnél és/vagy a hattyúnyaknál.
- Ha lobogó víz fröccsen ki a hattyúnyakból, akkor forrázási sérülések veszélye áll fenn! A hattyúnyak ne nézzen emberek vagy állatok irányába, amikor a vízforraló a tűzhelyen van.
- A vízforraló használat közben felforrósodik! A forró vízforralót csak a fogantyújánál fogva vagy edényfogóval és hasonlóval fogja meg.
- Mindig olyan főzőlapot válasszon, amely kisebb, mint a vízforraló.
- A vízforraló indukciós tűzhelyen való használatakor különösen gyorsan felhevül. Mindig tartsa szemmel a vízforralót és időben kapcsolja le a tűzhelyet, nehogy esetleg lobogó víz spricceljen ki a fedélnél és/vagy a hattyúnyaknál.
- A felszálló vízgőz miatt forrázási sérülések veszélye áll fenn!  
A forralási folyamat vagy a kiöntés közben ne nyissa fel a fedelet.
- A kiöntés közben a hőmérőnél fogva fogja meg a fogantyút.

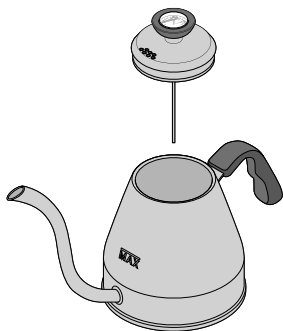
### **FIGYELEM - anyagi károk**

- Ne melegítse a vízforralót üres állapotban, és óvakodjon a folyadék teljes elpárolgásától. A vízforraló túlhevülése az anyag elszíneződéséhez, valamint a vízforraló tartós károsodásához vezethet.
- Ha vízforraló megrongálódott, akkor nem szabad tovább használni.
- A vízforraló mikrohullámú sütőben nem használható.
- A forró vízforralót ne helyezze kényes felületekre. Helyezzen alá mindig egy megfelelő, hőálló alátétet.

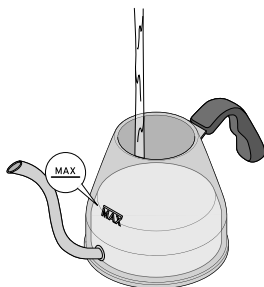
- Ügyeljen arra, hogy a vízforralóból kilépő vízgőz következtében ne rongálódjon meg tapéta vagy felsőszekrény. A kiöntőnyílást fordítsa el a bútoroktól és a falaktól.
  - A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- 

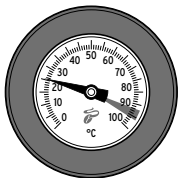
## Használat

1. Emelje le a fedelet.



2. A vízforralót legfeljebb a **MAX** jelölésig töltsen meg vízzel. Ellenkező esetben kispriccelhet a lobogó víz a fedélnél és/vagy a hattyúnyaknál.
3. Helyezze vissza a fedelet.





A fedélbe épített hőmérőn pontosan leolvashatja a vízforralóban található víz hőmérsékletét.

Az optimális víz hőmérséklet a kávékészítéshez 92 °C és 96 °C között legyen.

---

## Tisztítás

- ▷ Az első használat előtt és a továbbiakban szükség esetén tisztítsa meg a víz forralót forró vízzel és némi mosogatószerrel.  
A vízforraló mosogatógépből nem tisztítható.
- ▷ A foltok elkerülése érdekében mosogatás után mindig azonnal törölje szárazra a vízforralót.

## Vízkömentesítés

A vízforralóban található vízkőlerakódások környezetkímélő módon eltávolíthatók citromsav vagy ecet (nem ecetesszencia!) és víz keverékével:

1. Keverjen össze 4 rész hideg vizet és 1 rész ecetet/citromsavat.
2. Töltse az oldatot a vízforralóba és forralja kb. 10 - 15 percig.
3. Ezután gondosan öblítse ki a vízforralót tiszta vízzel.

Ha kereskedelmi forgalomban kapható vízkőoldót használ, akkor vegye figyelembe a gyártó ajánlásait.

---

**Cikkszám: 616 791**

---



[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)